ROYAUME DE BELGIQUE

KONINKRIJK BELGIE

AVIS DU CONSEIL D'ETAT

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, quatrième chambre, saisi par le Ministre du Budget, le 5 novembre 1997, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "modifiant l'arrêté royal du 31 mai 1966 portant règlement du contrôle de l'engagement des dépenses dans les services d'administration générale de l'Etat", a donné le 14 janvier 1998 l'avis suivant :

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, vierde kamer, op 5 november 1997 door de Minister van Begroting verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot wijziging van het koninklijk besluit van 31 mei 1966 houdende regeling van de controle op de vastlegging van de uitgaven in de diensten van algemeen bestuur van de Staat", heeft op 14 januari 1998 het volgende advies gegeven :

Préambule

1. En ce qui concerne le fondement légal du projet, c'est plus exactement l'article 49, alinéa 2, des lois sur la comptabilité de l'Etat qui constitue ce fondement.

Dans l'alinéa 1er du préambule, il y a, dès lors, lieu de remplacer les mots "les articles 48 à 54" par les mots "l'article 49, alinéa 2".

2. Les considérants figurant, aux alinéas 2 et 3, doivent être omis. En effet, ils n'ajoutent rien et ne sont pas utiles pour la compréhension des dispositions de l'arrêté en projet.

3. Il convient d'insérer un nouvel alinéa deux, rédigé comme suit :

"Vu l'arrêté royal du 31 mai 1966 portant règlement du contrôle de l'engagement des dépenses dans les services d'administration générale de l'Etat, notamment l'article 1er, modifié par l'arrêté royal du 15 avril 1980;".

Dispositif

1. Il convient de viser dans la phrase liminaire des dispositions modificatives, celles qui ont été apportées

à l’article 1er de l’arrêté royal du 31 mai 1966 précité par l’arrêté royal du 15 avril 1980.

2. Les deux premiers articles pourraient être réunis en un seul article, rédigé comme suit :

"Article 1er Dans l’article 1er de l’arrêté royal du 31 mai 1966 portant règlement du contrôle de l’engagement des dépenses dans les services d’administration générale de l’Etat, modifié par l’arrêté royal du 15 avril 1980, sont apportées les modifications suivantes :

1° le 1° est remplacé par le texte suivant :

"1° un visa en engagement préalable ... (la suite comme au projet);";

2° le 3°, a), est remplacé par le texte suivant :

"a) les ordonnances de paiement ... (la suite comme au projet)".

L’article 3 du projet deviendrait l’article 2.

Aanhef

1. De rechtsgrond van het ontwerp is meer in het bijzonder artikel 49, tweede lid, van de wetten op de Rijkscomptabiliteit.

In het eerste lid van de aanhef behoren de woorden "de artikelen 48 tot en met 54" dan ook te worden vervangen door de woorden "artikel 49, tweede lid".

2. De consideransen in het tweede en het derde lid behoren te vervallen. Ze voegen immers niets toe en zijn niet dienstig voor de bevattelijkheid van de bepalingen van het ontworpen besluit.

3. Er behoort een nieuw tweede lid te worden ingevoegd, luidend als volgt :

"Gelet op het koninklijk besluit van 31 mei 1966 houdende regeling van de controle op de vastlegging van de uitgaven in de diensten van algemeen bestuur van de Staat, inzonderheid op artikel 1, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 15 april 1980;".

Bepalend gedeelte

1. In de inleidende zin van de wijzigingsbepalingen behoort te worden verwezen naar de wijzigingen die bij het koninklijk besluit van 15 april 1980 in artikel 1 van het voormelde koninklijk besluit van 31 mei 1966 zijn aangebracht.

2. De eerste twee artikelen kunnen in één enkel artikel worden samengebracht, luidend als volgt :

"Artikel 1 In artikel 1 van het koninklijk besluit van 31 mei 1966 houdende regeling van de controle op de vastlegging van de uitgaven in de diensten van algemeen bestuur van de Staat, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 15 april 1980, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° de bepaling onder 1° wordt vervangen als volgt :

"1° voor een visum tot vastlegging, vóór de kennisgeving ervan, de contracten en overeenkomsten voor werken en leveringen van goederen of diensten waarvan het bedrag hoger is dan 200.000 frank, de belasting over de toegevoegde waarde niet inbegrepen, en de besluiten tot toekenning van toelagen waarvan het bedrag hoger is dan 50.000 frank;"

2° de bepaling onder 3°, a), wordt vervangen als volgt :

"a) de ordonnanties van betaling betreffende de contracten en overeenkomsten voor werken en leveringen van goederen of diensten waarvan het bedrag niet hoger is dan 200.000 frank, de belasting over de toegevoegde waarde niet inbegrepen, alsook de ordonnanties betreffende de toelagen waarvan het bedrag niet hoger is dan 50.000 frank".

Artikel 3 van het ontwerp wordt artikel 2.

La chambre était composée de

Messieurs R. ANDERSEN, président de chambre,
de Heren kamervoorzitter,

C. WETTINCK, conseillers d'Etat,
P. LIENARDY, staatsraden,

F. DELPEREE, assesseurs de la section de législation,
J.-M. FAVRESSE, assessoren van de afdeling wetgeving,

Madame M. PROOST, greffier,
Mevrouw griffier.

Le rapport a été présenté par M. L. DETROUX, auditeur adjoint. La note du Bureau de coordination a été rédigée et exposée par Mme G. JOTTRAND, référendaire adjoint.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. R. ANDERSEN.

De kamer was samengesteld uit

Het verslag werd uitgebracht door de H. L. DETROUX, adjunct-auditeur. De nota van het Coördinatiebureau werd opgesteld en toegelicht door Mevr. G. JOTTRAND, adjunct-referendaris.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. R. ANDERSEN.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER,

M. PROOST

LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

R. ANDERSEN